

教育部西南大学俄语国家研究中心项目

谢周 主编



РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА И РУССКАЯ МЫСЛЬ

俄罗斯文学 与俄罗斯思想

 上海外语教育出版社
外 社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sfllep.com

教育部西南大学俄语国家研究中心项目

谢周 主编

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА И РУССКАЯ МЫСЛЬ

俄罗斯文学 与俄罗斯思想

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯文学与俄罗斯思想 / 谢周主编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2018

ISBN 978-7-5446-5587-3

I. ①俄… II. ①谢… III. ①俄罗斯文学—文学研究—文集

IV. ①I512.06—53

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第249932号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com>

责任编辑: 陈妍宏

印 刷: 江苏凤凰数码印务有限公司

开 本: 890×1240 1/32 印张 13 字数 315千字

版 次: 2019年1月第1版 2019年1月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5446-5587-3 / I

定 价: 49.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

质量服务热线: 4008-213-263 电子邮箱: editorial@sflep.com

序

2017年11月11—12日，中国外国文学学会俄罗斯文学研究会在西南大学举办了主题为“俄罗斯文学与俄罗斯思想”的国际学术研讨会，谢周教授作为大会的东道主忙前忙后，为会议的成功举办付出了极大辛劳；会后，他又继续辛劳，编成这部会议论文集，为我们的会议画上一个圆满的句点，也为我们留下一份绵久的学术回味。

翻阅谢周教授编成的这部文集，不难觉察出其体现出的几个特色，而这几个特色又是与我国当下俄罗斯文学研究的若干新趋势紧密相连的。

首先，如大会的主题和这部文集的书名所显示的那样，将俄罗斯文学与俄罗斯思想结合起来进行研究，已成为我国俄罗斯文学研究的一个新趋势。这一研究热潮的兴起，一方面源于作为研究对象的俄罗斯文学自身的特质，俄罗斯文学自19世纪中期崛起之后，就始终不仅仅是文学，而是一种集哲学、宗教、政治、艺术等多种思想资源于一体的“大文学”，所谓“文学中心主义”始终是俄罗斯文化中的一个重要现象，正如叶夫图申科所言：“在俄罗斯，诗人大于诗人。”另一方面，近二三十年间，中国的俄罗斯文学研究界也开始受到中国学界、欧美学界某些文学研究新潮流的影响，诸如文艺学的语言学转向、关于文学的文化研究等，相关的研究方法及其成果开始为我国的俄罗斯文学研究者所借鉴。需要指出的是，通过这部文集集中的论文我们应该能感

觉到，俄罗斯文学研究对俄罗斯思想的开放，不仅是指对哲学、宗教等纯粹的“思想”资源的开放，同时也是对语言学、艺术学等其他思想资源的开放。对俄罗斯文学与其相邻学科进行交叉研究、跨界研究和比较研究，这无疑能进一步拓展我们的研究工作面，丰富我们的研究品种。

其次，我们的俄罗斯文学研究事业已呈现出醒目的国际化趋势。近二十年来我们研究会的每一次年会都是名副其实的“国际会议”，都有来自俄罗斯和其他国家的同行学者参加大会并用俄、英等语种宣读论文，中国学者也有提交外文论文者，我们在研讨会后出版的论文集也往往是双语、甚至多语的。更为可喜的是，近年来中外学者合作写作、发表论文的现象越来越多。能有更多的外国学者加入我们中国的俄罗斯文学研究事业，这自然是一个令人欣慰的现象，这既表明中国的俄罗斯文学研究已开始引起国际同行的关注，同时也预示着我们的研究工作向着更为广阔、更为多元的学术天地迈进的可能性。

最后，像在每一次学术会上和会后编纂的论文集中一样，我们在这里又看到了一些“陌生的熟人”或“熟悉的陌生人”。他们或是在国外学成、归国不久的学者，或是自相邻领域步入我们这个研究领域的学者，更多的则是新近获得学位、并在高校和研究单位正式开始学术生涯的年轻人。中国的俄罗斯文学研究事业的继续和发展，离不开一代又一代新学人的加入。目前，我们这个专业有着很好的人才培养条件，在全国高校和研究机构的外国语言文学专业布局中，俄罗斯文学专业硕博士的招生名额可能是仅次于英语语言文学的。每一年，全国高校中的一百多个俄语系都要招收大量本科生，他们中的佼佼者之后又会成为硕士和博士研究生。据估计，全国每年培养的俄罗斯文学专业的博士毕业生就有二三十名之多，他们中间的有些人往往会带着他们在专业学

习、论文写作时的丰富收获，带着清新蓬勃的学术朝气，相继加入我们的研究队伍，他们是我们这个学术大家庭的未来和希望。

中国的俄罗斯文学事业目前正处于历史最好时期，这是一个不争的事实，因为：一方面，中国改革开放以来不断增强的国力为包括俄罗斯文学研究在内的中国学术事业奠定了雄厚的基础，另一方面，中俄两国良好的国家关系又为我们的研究提供了源源不断的动力和契机；一方面，中国源远流长的俄罗斯文学研究传统为我们留下了丰厚的遗产，另一方面，新的时代语境又使得我们可以开拓更为宽广的学术领域；一方面，中国的俄罗斯文学研究的国际学术视野在不断扩展，我们研究的国际化程度在不断加强，另一方面，具有中国特色的俄罗斯文学研究也日益凸显特色，俄罗斯文学研究的中国学派业已形成。

谢周教授主办的会议、主编的文集，都成为了对我国的俄罗斯文学研究事业新的添加和奉献，为此，我要代表俄罗斯文学研究会向他和他的同事们表示由衷的谢意和敬意！

刘文飞

俄罗斯文学研究会会长

2018年6月28日于北京

目 录

俄罗斯文学与思想文化 /1

传承蒲宁精神遗产的新形式

——“蒲宁奥焦尔基故居博物馆”生态节

玛·维·米哈伊洛娃；叶·安·波尔塔夫斯卡娅 /3

俄罗斯文学中的语言学思想简论 刘永红 /16

论俄罗斯文学中误读的中国文化思想 袁顺芝 /27

宗教存在主义视域下的托尔斯泰生死观 孟繁红 /39

“现代主义”术语考略 王宇乔 /53

浅析俄国形式主义文论在现代主义文学思潮中的演变 郝 欣 /65

俄罗斯文学及其历史传统 /75

俄国象征派文学生活的组织形式 郑体武 /77

俄罗斯作家笔下哥萨克形象管窥 杨素梅；高寒 /116

中亚东干文学研究综述 司俊琴 /129

阿列西·阿达莫维奇的纪实文学创作及其对阿列克谢耶维奇的影响 李春雨 /140

阿列克谢耶维奇创作的俄苏文学传统

付美艳；达莉亚·涅齐帕卢克 /155

拉斯普京、先钦、巴尔科夫小说中的开发西伯利亚主题

古·茨·巴杜耶娃 /164

离散语境下的生命书写

——以第三次俄罗斯侨民文学浪潮为例 马轶伦 /182

克柳耶夫与叶赛宁：师生？挚友？ 顾宏哲 /195

中国现当代女作家的“俄苏情结” 穆重怀 /209

弗谢·伊万诺夫：一位来自西伯利亚的“谢拉皮翁兄弟”

于婷婷 /233

曼德尔施塔姆诗歌中的文化人物书写

——以狄更斯和普希金为例 陈天祥 /247

俄罗斯文学作品解读 /265

《骑兵军》的知识分子主题 谢春艳 /267

蒲宁小说的对话性及其文本分析 冯玉芝 /278

论《玛特廖娜的家》中的《圣经》意象原型及生态意义 高建华 /294

阿赫玛杜琳娜的《四分之一世纪，玛琳娜……》和布罗茨基的

《纪念根纳季·施马可夫》——论诗节模式的语义

亚·根·斯捷潘诺夫 /306

“对诗人要宽容，因为他的使命是为祖国争取荣光……”

——布尔加科夫剧本《亚历山大·普希金》中的普希金形象

奥·亚·卡兹明娜 /330

简论普里列平的长篇小说《病态》 余献勤 /346

俄语语言文学教学 /357

20—21 世纪俄罗斯文学课程中戏剧的地位 伊·符·莫尼索娃 /359

俄语作为外语语境下诗歌教学的必要性 丽·罗·扬古托娃 /370

“微平台+自媒体”模式在俄语专业教学中的运作机制 姜训禄 /384

编后记 /400

ОГЛАВЛЕНИЕ

Русская литература, философия и культура /1

И.А. Бунин. Новые формы приобщения к духовному наследию писателя (Экофестиваль «Бунинские озерки»)

М.В. Михайлова, Е.А. Полтавская /3

О лингвистических концепциях в русской литературе

Лю Юнхун /16

Об искаженном восприятии китайской философии и культуры в русской литературе *Юань Шуньчжи /27*

Концепция жизни и смерти в творчестве Л. Толстого в контексте религиозного экзистенциализма *Мэн Фаньхун /39*

Изучение термина «модернизм» *Ван Юйцяо /53*

Анализ развития русской формальной литературной теории в модернистской литературной мысли *Хао Синь /65*

Русская литература и ее исторические традиции /75

Организационные формы литературной жизни русского символизма *Чжэн Тиу /77*

Обзор образов казаков под пером русских писателей

Ян Сумэй, Гао Хань /116

Обзор исследования дунганской литературы Центральной Азии

Сы Цзюньцин /129

О документальной литературе Алеся Адамовича и ее влиянии на творчество С. Алексеевич *Ли Чуньюй* /140

Российско-советская литературная традиция в творчестве С. Алексеевич *Фу Мэйянь, Дарья Нечипорук* /155

Тема освоения Сибири в прозе В. Распутина, Р. Сенчина, К. Балкова *Г.Ц. Бадужева* /164

Жизнеописание в контексте диаспоры: на примере третьей волны русской эмигрантской литературы *Ма Илунь* /182

Клюев и Есенин: учитель и ученик? задушевные друзья? *Гу Хунчжэ* /195

Анализ влияния русской литературы на современных китайских писательниц *Му Чжунхуай* /209

Всеволод Иванов: один из «Серапионовых братьев» из Сибири *Юй Тинтин* /233

Описание культурных людей в поэзии Мандельштама: на примере образов Дикенса и Пушкина *Чэнь Тяньсян* /247

Анализ произведений русской литературы /265

Тема интеллигенции в «Конармии» *Се Чуньянь* /267

Диалогизм прозы И. Бунина: автор и читатели *Фэн Юйчжи* /278

Библейские мотивы в «Матренином дворе» и их экологическое значение *Гао Цзяньхуа* /294

«Четверть века, Марина, тому...» Б. Ахмадулиной и «Памяти Геннадия Шмакова» И. Бродского: о семантике строфической модели *А.Г. Степанов* /306

«Будьте снисходительны к поэту, который призван составить славу отечества...» (образ А.С. Пушкина в пьесе М.А.

Булгакова «Александр Пушкин») *О.А. Казьмина* /330

Краткий анализ романа «Патологии» Захара Прилепина

Юй Сяньцинъ /346

Преподавание русского языка и литературы /357

О месте драматургии в курсе преподавания русской литературы

XX–XXI веков *И.В. Монисова* /359

К вопросу о необходимости преподавания поэзии в контексте

РКИ *Р.Р. Янгутова* /370

Использование модели «микроплатформа + мы-медиа» в

преподавании РКИ *Цзян Сюньлу* /384

От составителя /400

俄罗斯文学与思想文化

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА,
ФИЛОСОФИЯ И КУЛЬТУРА

传承蒲宁精神遗产的新形式

——“蒲宁奥焦尔基故居博物馆”生态节

莫斯科大学 玛·维·米哈伊洛娃

“希波克瑞涅”文学、文化与艺术赞助基金会 叶·安·波尔塔夫斯卡娅

И.А. БУНИН. НОВЫЕ ФОРМЫ ПРИОБЩЕНИЯ К ДУХОВНОМУ НАСЛЕДИЮ ПИСАТЕЛЯ

(ЭКОФЕСТИВАЛЬ «БУНИНСКИЕ ОЗЕРКИ»)

М.В. Михайлова

(Россия, МГУ имени М.В. Ломоносова, г. Москва)

Е.А. Полтавская

(Россия, Фонд поддержки литературы, культуры и искусств “Ипнокрена”, г. Москва)

Аннотация: В статье раскрываются методологические и теоретические основы фестивального проекта «Бунинские Озерки», направленного на сохранение национальных истоков, заключающихся в духовной составляющей бунинского творческого наследия, обращение к которым способно сформировать духовную, истинно патриотичную, зрелую личность и совершенствовать уже имеющийся потенциал.

Ключевые слова: экофестиваль, фестивальная площадка, провинциальный локус, конкурсы, экскурсии, народная культура, экология души, родные места И.А. Бунина.

Ни для кого не является сегодня секретом, что современные дети, подростки и даже студенты филологических факультетов

читают гораздо меньше, чем их предшественники. Бьют тревогу все: и родители, и школьные учителя, и преподаватели университетов, и библиотекари, и работники Министерства образования. Предлагаются разнообразные решения: определить 100 книг, чтение которых обязательно, ввести в программы книги о Гарри Потере, о фантастике, разработать концепцию детского чтения и пр. Но пока эти теоретические рекомендации имеют мало точек соприкосновения с жизнью и не достигают желаемой цели.

Совершенно очевидно, что в годы формирования рыночной экономики усилилось социальное расслоение общества, что привело к сокращению устоявшихся культурных связей, ослаблению традиций, замене социальных ориентиров и ценностей, повышению социальной напряженности. Постепенно стираются границы культур и, к сожалению, вместе с этим забываются и национальные истоки, которые, как нам кажется, только и способны сформировать духовную, истинно патриотичную, зрелую личность. Русская классическая литература является основой для развития подрастающего поколения, создания новых, высокодуховных, наполненных любовью к Родине традиций. В одном из своих выступлений Владимир Владимирович Путин сказал: «Мы должны сделать все, чтобы знание классической и современной литературы, грамотная речь стали неотъемлемой частью жизни страны, по сути, правилом хорошего тона, чтобы это стало модным, чтобы об их сохранении и развитии заботилось все наше общество»^①.

① Из выступления Путина на пленарном заседании съезда Общества русской словесности 26 мая 2016 г. https://www.1tv.ru/news/2016-05-26/302897-sberezhenie_yazyka_i_kultury_kak_vopros_natsionalnoy_bezопасnosti_vazhnye_zayavleniya_na_sезде_obschestva_russkoy_slovesnosti

И здесь особую значимость приобретает практическое решение проблемы, которое было предложено инициаторами создания экопросветительского фестиваля «Бунинские Озерки», который с 2015 года проводится ежегодно в Липецкой области — в краю, в котором частично прошла юность Нобелевского лауреата. Это начинание было поддержано административным ресурсом области. В 2017 году фестиваль достиг небывалого размаха, а еще больший его масштаб организаторы предполагают обеспечить в 2018. Фестиваль постепенно обретает особую значимость для всей страны, а именно: в рамках фестиваля создается культурная площадка, объединяющая все слои общества; обеспечивается доступность культурного события с участием известных ученых, деятелей культуры и творческой молодежи для всех категорий населения, проживающих в различных регионах страны и принадлежащих к различным социальным группам. Одной из идей фестиваля является формирование высоконравственной личности, разделяющей российские традиционные духовные ценности, готовой к мирному созиданию и защите Родины и ответственной за себя и свою страну. Фестиваль призван обеспечить сохранение исторической памяти, популяризацию русского языка и литературы и становление новых культурных традиций, воспитывающих в подрастающем поколении истинный патриотизм. В рамках фестиваля открываются новые молодые таланты, оказывается содействие живому общению молодежи с признанными мастерами слова, учеными, общественными деятелями. Фестиваль обеспечивает укрепление культурных связей между представителями разных стран, живо интересующихся русской историей и

литературой.

Очень важно было избрание точного географического пространства для проведения работы. Были выбраны бунинские места — где столетиями жили его предки, где сам Бунин впервые почувствовал с особой силой неброскую, но покоряющую красоту русской природы, которую впоследствии сумел великолепно отобразить в своих произведениях. Фестиваль проводится на нескольких площадках, где осуществляются программные мероприятия. А ведь фестивальная площадка — это место, где молодой человек, погруженный в уникальный контекст, общаясь с деятелями науки и искусства, пропитываясь атмосферой познания и творчества, сам становится активным творцом и созидателем. И здесь картинка рождается не в «клипе», а встает перед глазами... Так родилась **концепция фестиваля**, призванная объединить традиции, историю и культуру «сельского локуса» и усилия профессиональных литераторов, ученых, будущих работников «культурного фронта» с целью просветительства, раскрытия и развития творческого потенциала современной молодежи.

Многое из перечисленного оказалось особенно важно и для горожан — ведь они читают тексты писателей в отрыве от «конкретики» описываемого. Но не менее значимым явилось и желание раскрыть глаза жителям этих мест на привычное, помочь им увидеть, что значит «претворение», «переплавление» увиденного в текст, в изображение, в живопись словом, что под силу человеку талантливому. Поэтому вселяет большую надежду то, что на фестивальные мероприятия и встречи приходит много местных жителей, которые, может быть, пока далеки от «ин-